

# RECORD! 16.634 caso nobo di corona na Hulanda



**ARUBA TA KEDA "TRENDSETTER"  
DEN CARIBE Y AMERICAS  
ORA TA TRATA DI INNOVACION  
DEN CONTROL DI SALUD NA  
FRONTERA!**



**AVP a causa kiebro di Serlimar  
desde 2013 cu nan a pak 230  
ploeg-contractant na rason di  
7 miyon florin**



**Pueblo ta  
desgusta  
cu fiesta  
di carnaval  
den pasco**

**Boto cu  
velocidad  
halto capta  
na noord kust  
di Aruba**

**Emergency Promises**  
DENTAL SOLUTIONS

For URGENT  
Dental Emergencies  
please call  
**+297 585-3255**  
**+297 592-9398**

**24/7  
SERVICE**



## Minister Rocco Tjon:

# A TUMA PASONAN CONCRETO DEN CUADRO DI RESTRUCTURACION DI GARASHI DI POLIS

Diahuebs mainta durante un rueda di prensa na garashi di polis na Balashi, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a papia tocante e procesonan cu a wordo encamina for di luna atras pa loke ta e limpieza cu mester wordo haci na garashi di polis na Balashi. Ta trata di un problema cu pa hopi aña Cuerpo Policial di Aruba ta wordo confronta cune.

Desde aña 2011 tin algun procesonan cu a wordo poni riba papel y a base di e procesonan aki, tawata haci e tipo di limpiezanan aki. Sinembargo, for di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a logra pa yega na un estructura y asina a forma un taskforce cu ta consisti di huristanan di Ministerio

Publico; cual ta un socio hopi importante, pero tambe di esnan den sector priva.

Tin un motibo pakico a pone e taskforce aki traha di tal manera. Actualmente, tin dos motibo pa cual autonan por wordo aloca na garashi di polis; sea nan ta wordo poni den custodia, of nan ta wordo confisca, y a base di e dos puntonan aki e ta hopi importante pa e procesonan ta bon delinea pa evita cu pais Aruba mester para responsabel pa cierto dañonan. Algun siman atras tawata tin ladroncia na garashi di polis na Balashi y esaki ta un di e motibonan pakico kier percura pa na un forma structural e limpieza aki tuma luga. Asina ta evita cu garashi

di polis, pero tambe e diferente wardanan di polis caminda tambe tin autonan ta wordo staciona, haya nan mes atrobe den un situacion similar, pa motibo cu e ta atacha tambe e seguridad di personal

Actualmente tin un proceso hinca den otro, bou autorisacion di Ministerio Publico, caminda e autonan aki segun ley, cu ya tin un cierto temporada para na garashi, lo wordo destrui, of lo bay un findishi, y pa e motibo ey sector priva a wordo incorpora den esaki, na manera cu expertonan den daño material lo duna conseho di kico mester haci cu cada vehiculo. A haci palabracionnan estricto cu Daltra Antiles N.V.



den e caso aki, pues tur e autonan aki lo bay Daltra y nan lo wordo destrui, pa di e forma aki pais Aruba tambe por haya su "fair share" caminda e fondonan aki lo wordo

re-usa pa percura pa e seguridad entre otro na warda di Balashi pero tambe na e demas wardanan di polis.

## 16 aña di prison exige pa asesinato na Brazil

Awe merdia Corte di Husticia a sigui cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Pascual Brown (22) kende ta wordo acusa di a tira mata Richi Henao Tavaréz (20) riba 12 di April 2021. Esaki a sosode na Brazil.

Solo di Pueblo a compronde cu algun siman pasa a trata un parti di e caso y a pospone pa e raport di psychiatrist. Durante tratamento di e caso algun siman pasa, Huez a bisa cu 12 April 2019 anochi, Polis a bay na Brazil caminda un hende a worde tira den cabez. Richi Tabares tabata sinta den veranda. Autopsia a mostra cu door di tiro den cabez. A haya bala den su cabez. Investigacion muestra cu e bala ta di un revolver Cal. 38. Bisiña di Richi tin camera y Recherche

a haya imagennan di camera pa investiga. Nan a mira un Nissan March righthand drive yega den vecindario di e cas di Richi y por a mira e chofer. E persona tabatin un pechi cabey largo y a baha for di auto cu algo parecido na un arma den su man drechi. El a cana gebuk den direccion di cas di Richi. Despues e ta core bek gebuk drenta den auto y core bay.

Awe merdia Hues a mostra cu psychiatrist ta conclui cu Brown ta sufrir di problema mental y esey a causa cu el a tira Richi mata. Psychiatrist ta papia di paranoid caminda Brown lo ta scucha stemnan ta papia cun'e.

Fiscal a bisa cu cu Richi (20) a wordo asesina ora e tabata sinta den veranda cu su partner. Sin ningun motibo, Brown



a tira Richi, sanger friu mata den cabez. Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu premedita Brown a tira mata Richi. El a mostra cu segun sentencia di Corte Supremo e hecho cu e sospechoso tin un problema mental, no ta motibo pa bisa cu e no ta culpable. El a mostra cu Brown a sali for di Playa bay te Brazil. Na caminda el a haya un arma di candela. A dura

15 minuut promer cu el a yega na e cas. Fiscal ta haya cu Brown tabatin tur tempo pa para y bay bek. El a bay scondi na e cas pa no wordo mira. El a tira Richi mata y gebuk a core bay bek den auto. Fiscal ta haya cu esaki ta un ehempel di asesinato sanger friu. Na opinion di Fiscal, asesinato ta un di e delitonan di mas serio. Brown a mata Richi lagando atras un mucha

chikito. Fiscsal ta tuma Brown na malo pa loke el a haci. Fiscal a remarca cu Brown no a mostra cu ta duel'e loke el a haci. Teniendo cuenta cu e raport di psychiatrist, el a exige 16 aña di prison.

Hues despues di a scucha abogado a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 2 December 2021 lo tin sentencia.



# Pueblo ta desgusta cu fiesta di carnaval den pasco

E fiesta di carnaval organisa pa Rino Hermans y Crisis Team, como un fiesta di test, a cay den mal tera den pueblo. Pueblo no kier tende di un fiesta di test net awor prome cu December. Hendenan kier pas y tranquilidad y pa wak si nan por at least pasa un pasco trankil. Awor ta bin cu fiesta di 500 hende y peor ainda, Crisisteam ta bay test. Ta dos cos por pasa: E por bay bon, of e por bay malo. Si e bay bon ta excelente, pero kico lo pasa si e bay malo? Kico lo pasa di e ocasiona un brote net den porta di pasco? Esaki lo causa un sla pa salud publico, pero tambe un sla pa economia, pasobra mesora esaki lo traduci den cancelacion.

Pues, ta comprendibel cu tin hopi hende nan rishi ta krishi pa carnaval, pero Gobierno mester tuma e cos aki mas na serio y no por permiti pa e fiesta aki bay dañá nos December.

Pa colmo nan ta cancela e fiesta dia 13 y ta schuif pa dia 27 november. Pero e hendenan aki no tin consenshi? Nan no sa cu nos ta dreitando den pasco? y nan kier trece carnaval den pasco?

Ta keda awor na gobierno pa pone Crisisteam responsabel pa e desicion robes aki. Nos ta compronde cu Crisisteam su miembronan ta cansa. Kisas ta hora pa Gobierno sondea pa cambia e team y pone hendenan cu por pensa poco mihor.

# AVP a causa kiebro di Serlimar desde 2013 cu nan a pak 230 ploeg-contractant na rason di 7 miyon florin



Tur esaki bao di e cabay di campaña di "bo bario".

Ken por lubida cu te mes un ploegnan aki, Mike Eman tabata usa pa cana tur diahuebs su tras? Casi bo por a kere cu ta cacho loops ta cana den bario, pasobra asina e ploegnan tabata cana su tras, ta hasi fiesedad den bario.

Te mes ploegnan aki, (no tur!!!) cu tabata acudi na cas di partido, na parlamento, y tabata arma cu chapi cu machete, cla pa bringa pa Mike.

Que chupadera di otro mundo, mientras Serlimar mester a paga e cuenta! Pues, na De Meza, Dowers, y na Mike Eman, kende tur tin 60 plus, no bin ganja pueblo, pasobra ta boso tin culpa di a kibra Serlimar. Ata e prueba aki. E bon noticia ta cu e ploegnan a bin ta bahando!

Jaar	Ploegen samenstelling "Mantencion Bo Bario"	Totaal aantal contractanten
2013	74 ploegen van 3 plus 8 ploegen van 1	230
2014	66 ploegen van 3 plus 24 ploegen van 1	222
2015	60 ploegen van 2 plus 14 ploegen van 1	134
2016	60 ploegen van 2 plus 27 ploegen van 1	147
2017	64 ploegen van 2 plus 29 ploegen van 1	157
2018	60 ploegen van 2 plus 19 ploegen van 1	139
2019	60 ploegen van 2 plus 3 ploegen van 1	123

E politiconan pensioena di AVP mester stop e storia di tira culpa riba tur hende, keriendo cu pueblo lo no haya sa e berdad. Na 2013, Avp a bira raso

y loco pa gana eleccion y nan a usa Serlimar pa cumpra voto. Nan a pak e compania cu 230 ploeg-contractant, costando e compania 7 miyon pa aña.

## Boto cu velocidad halto capta na noord kust di Aruba



Noord Kust - Diaranson den oranan di mainta algun persona den area di costa norte a spot un boto, pero esaki no tawata cualkier boto.

Un boto cu por a move ariba velocidad super halto mes. E boto aki no tawata tin motor visibel, indicando cu ta trata di 2 motor hopi grandi inboard.

Kiko e boto a bin of tawata haci na Noord Kust no ta conoci. Despues e hendenan lo a perde di bista.

## Ta busca

Tereno cumpra

500/600/700/800m2

Area Noord, Paradera,

Sta Cruz

Manda informacion na:

e-mail:

caribbean297@gmail.com



# Minister Dangui Oduber

## ARUBA TA KEDA "TRENDSETTER" DEN CARIBE Y AMERICAS ORA TA TRATA DI INNOVACION DEN CONTROL DI SALUD NA FRONTERA!

Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Sr. Yuri Feliciano cu ta e Project Manager di Aruba Health App System (AHA) a reuni cu e Manager di e organizacion di SITA aki na Aruba Sr. Mauricio Pazzara. Den e reunion aki a papia tocante e proyecto cu a cuminsa na april di aña 2020 entre SITA y AHA cu por cierto tabata un gran exito. Tambe a papia riba kiko lo bira e siguiente fase di e proyecto.

SITA ta un compania multi nacional di informacion y tecnologia. Tambe SITA ta e programa mas uza rond mundo den industria di avacion, nan ta ta provee servicicionan di IT y telecomunicacion na e aeropuertonan y aeroliñanan rond mundo, por ehempel e sistema cu ta wordo uza pa "check-in" pasahero ta di SITA.

E parti di mas importante ta cu e programa di SITA ta garantisa siguridad y privacidad total di tur e usuarioan atraves di un sistema cu ta verifica e credencialnan di cada usuario. E manera cu esaki lo funciona ta, por ehempel na momento cu bo haci bo test di COVID esaki ta bay atraves di e laboratorio pa bo AHA y e ora esaki ta keda verifica pa SITA. E manera di e proceso aki ta un hopi sigur y e usuario por tin tranquilidad cu su informacion medico ta keda den privacidad.

E desaroyo nobo aki lo bay facilita henter e proceso di entrada na Aruba pa e pasaheronan. E pasaheronan ya no mester warda mas pa nan resultado di e PCR test wordo acepta y e upload di e certificado di e test ta keda pa pasado.

Minister Dangui Oduber a kibra tur barera den innovacion pa locual ta trata controlnan di salud na frontera atraves di AHA cu a haci e proceso na Aruba su frontera esun di mas lihe den henter Caribe.

E innovacion di AHA a haci cu Aruba a haya e atencion di socionan

manera VFS Global, Common Project y SITA.

E a percura pa mehora e relacion existente cu Estados Unidos caminda New York y New Jersey a muestra hopi interes. Aruba tabata e prome den Caribe y Americas pa habri su frontera uzando Certificado di Corona digital.



**CLUB CAIQUETIO**

**BINGO CAIQUETIO**

**26 DI NOVEMBER 8:00PM**

**HUNGA CU NOS NA CLUB CAIQUETIO OF HUNGA NA CAS Y GANA!**

<b>1 AFL. 400</b>	<b>4 AFL. 500</b>	<b>7 AFL. 600</b>
<b>2 AFL. 400</b>	<b>5 AFL. 500</b>	<b>8 AFL. 700</b>
<b>3 AFL. 500</b>	<b>6 AFL. 600</b>	<b>9 AFL. 1.000</b>
<b>10 AFL. 10.000,00</b>		

**RESERVA BO MESA PA AFL.150,-**  
MINIMO 3 PERSONA PA MESA  
CUPO TA LIMITA

**AFL.25,-**  
PA CAARCHI

**CADA PERSONA TA RICIBI**  
2X CAARCHI BINGO

**TRANSMISION LIVE**

CANAL 22 FACEBOOK

**747-9867 | 747-9866**



# RECORD! 16.634 caso nobo di corona na Hulanda

Hulanda a bati record diahuebs, ora cu den lapso di 24 ora a keda registra un total di 16.634 caso di corona. Hulanda a bira un epicentro nobo di corona. Algun dia pasa na Alemania a keda registra 34 mil y esaki lo por a haci su efecto awor pa Hulanda. Kico esaki ta implica? Cu mas sigur diabierna Gobierno di Hulanda lo bay anuncia mas medida, pa asina mitiga e cantidad.

E cantidad aki, si sigui asina, e lo pone basta precion riba cuida medico y riba hospital unda mester bay over na cancela tur operacionnan regular, pa asina amplia capacidad pa trata pacientnan di Covid.

Rond di tur esaki a cuminsa tambe un discucion, ta ken ta parti e virus, y cu e vacuna no ta yudando. Realmente nos no



tin cifra concreto ainda pa por saca ningun conclusion. Lo mester warda pa wak, entre tur e

contagionan aki cuanto ta vacuna, y cuanto lo wordo hospitalisa. Un cos ta sigur, cu 11 di November

2021 ta marca un record nobo pa Hulanda.

**Cas di Max**  
Mueble y mas

## UNICAMENTE NA SCHOTLAND STRAAT

# BLACK NOVEMBER GOLD RUSH

## TUR MERCANCIA CU STICKER ORO TA HAYA 15% DESCUENTO RIBA BENTA CASH!



Check y like nos  
riba facebook

WZP 699-5511

Orario: dialuna pa diabierna 9 - 6pm • diasabra 9 - 5pm - Meiveld 3A-1 tel. 582-1671 - Schotland str. 46 Loc# 1 tel. 280-6080



# MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE PRESENTE NA E 19 EDICION DI ARUBA DOLPHINS INVITATIONAL

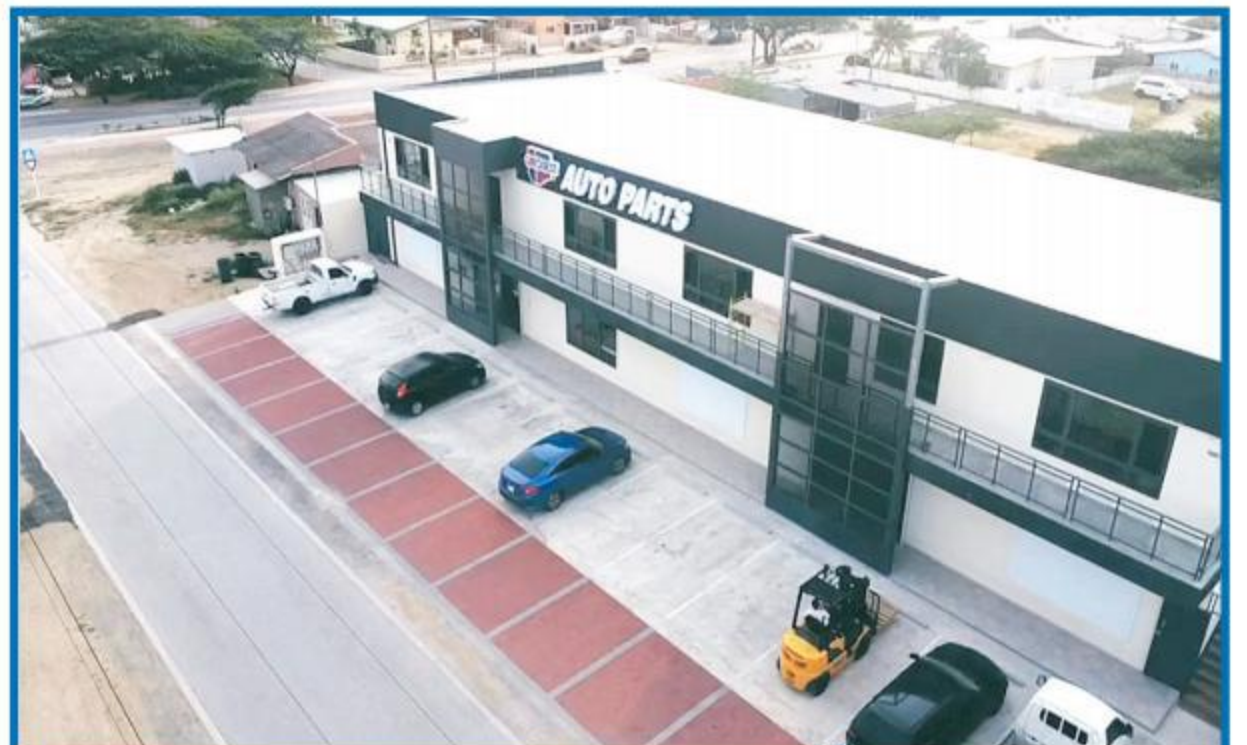


Den fin di siman Minister Endy Croes tabata presente na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta p'e 19 edicion di e Aruba Dolphins Invitational decida na sra. Winnie Bisslik y sr. Roly Bisslik.

Un total di 234 landado di Aruba, Boneiro y Curaçao a participa na e 19 edicion di Aruba Dolphins Invitational. Un di e 'highlight' tabata

e landa di exhibicion cu Sr. Eduardo de Veer y e legendario y baluarte Roly Bisslik.

Minister Endy Croes ta felicita tur landadonan cu a destaca y a logra medaya. Alabes kier a gradici tur e landadonan, ekiponan, boluntarionan y e comision organisado cu un tremendo evento deportivo. Pabien. Conta cu nos sosten!



## Carquest Auto Parts Aruba

Korean Parts, Japanese Parts,  
German Parts & American Parts.  
Gates Hydraulic Hoses & Truck  
Parts.

(297) 585-0660

Info@carquestaruba.com

www.carquest.com

Piedra Plat#93



Great People, Great Products,  
Great Prices!



# Shailiny Tromp Lee ta lamenta e comentario haci pa Daphne Lejuez mientras e sa mihor

A.J.S. Accounting & Tax Services N.V.

## ACCOUNTANTSVERKLARING

Janine J. de Mey in haar hoedanigheid van directeur van de naamloze vennootschap A.J.S. ACCOUNTING AND TAX SERVICES N.V., ingeschreven onder nummer 39160.0 in het Handelsregister van de Kamer van Koophandel en Nijverheid te Aruba, gevestigd te Tanki Flip 28-Z, Oranjestad, Aruba, verklaart hierbij dat het Stichting Centro di Bario Noord, gevestigd te Noord 74, Aruba, op basis van de aan ons ter beschikking gestelde administratieve bescheiden over de jaren 2015 tot en met 2020 heeft geaudit en heeft hiervoor haar goedkeuring.

Opgemaakt te Aruba op 9 september 2021.

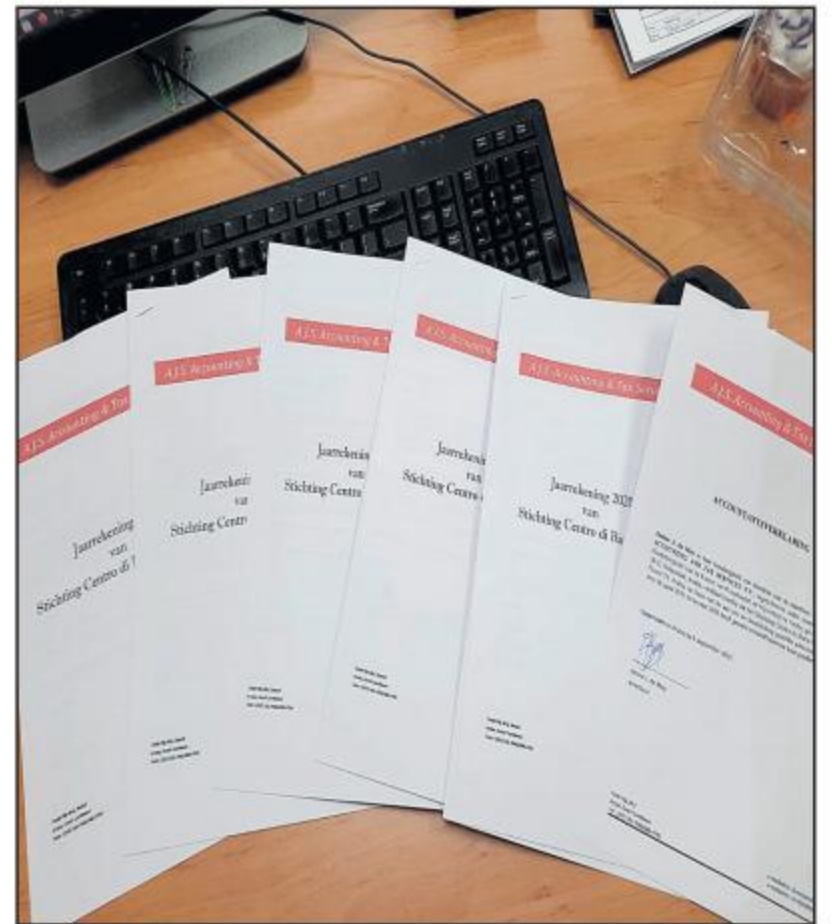
  
Janine J. de Mey  
directeur

Na varios ocasion mi a yega di comparti cu miembronan di mi Fraccion encunto e retonan cu a encontra pa sera e relato anual di e Fundacion en cuestion. Circumstancianan hopi remarcabel y situacionnan inespera a pone cu no por a cumpli na tempo pero semper e punto aki tabata uno di prioridad y porfin na comienso di e aña aki nos a logra finalisa esakinan pa e añanan 2015-2020. Na september ultimo nos a ricibi nan accountantsverklaring

y por sigui encamina e caminda correspondiente. Ta bon pa menciona cu semper tabata existi transparencia di nos parti pa cu partners y gobierno di nos situacion. Pa loke ta trata e Maatschappelijke Bijdrage mi mester informa cu nos a ricibi e suma menciona enberdad pa yuda nos realisa 2 proyecto. Prome tabata pa drecha, hisa y amplia nos stage, haci esaki accesibel pa esnan cu limitacion, verf esaki, cambia luz, y a

cambia nos postenan di luz di patio pa led etc.

Di 2 tabata pa nos baseball organization cu tabata pa ampliacion di nos veld di baseball pasobra nos organizacion a crece cual ta rekeri pa nos inverti pa crea un veld adicional banda pariba di esun existente. Manera tur organizacion nos a haci uzo di e "bentana" aki di maatschappelijke bijdrage pa realisa proyectonan. Mi ta haya na su lugar pa reacciona riba e acusacion aki mirando cu inecesariamente y inhustamente e por crea duda den e organizacion.



## 18 caso nobo y caso activo 162

11 november 2021. Segun resumen di awe 6 persona a recupera y un total di 18 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 4 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 8%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 162 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 172. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 13 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 10% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 9 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 1 persona, riba piso general tin 8 persona y na Colombia tin actualmente 10 persona den ICU y 2 riba piso general.

### ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba  
11 di November 2021

	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	18	14	4
Activo	162	140	21
<b>Recupera</b>	15723	14252	1471
Positivo	16057	14561	1495
<b>Morto</b>	172	169	3
Vacuna	83101	-	-
<b>Hospitalisa</b>	9	-	-
ICU	11	-	-
AUA COL	1	10	-



# Minister di Cultura tabata presente na e evento di inauguracion di ArtisA Gallery



riba diferente otro evento, proyecto, paseo y e galeria mes cual tabata un deseo di algun aña caba di e creador Tito Bolívar.

Durante e anochi aki, esnan presente a wordo invita pa descubri e mundo di Elvis Tromp, un artista local sumamente talentoso na cual e inauguracion aki a wordo dedica. 'Discover the World of Elvis Tromp thru a Culinary & Art Experience' tabata e inauguracion y tambe e concepto cual ArtisA Gallery lo sigui cune, sperando asina di por atrae invitadonan pa bin conoce no solamente e artista su arte, pero tambe conoce e persona mes mas di cerca atraves di su cumindanan favorito. Pa esaki, chef Makaveli a prepara un '5 course dinner' pa asina transmiti local ta e gustonan di Elvis y crea un experiencia unico y diferente pa tur esnan cu tabata presente.



Recientemente, minister di Cultura, Xiomara Maduro, tabata tin e honor di por tabata un invitado na e inauguracion di ArtisA Gallery. Un galeria di arte unico den curason di San Nicolas.

ArtisA tin como meta pa ehecuta proyectonan, local y internacional, na

un publico amplio. Un di e proyectonan di mas popular te cu awor ta e Aruba Art Fair caminda cu artistanan local y internacional ta haya e oportunidad pa crea arte riba e murayanan den e distrito di San Nicolas, especificamente den e caya grandi. Aparte di esaki, ArtisA ta enfoca

"DankipakeredenAruba." tabata e palabranan di e mandatario cu a resalta mas durante e evento aki. Minister Xiomara Maduro ta sumamente contento cu e adiccion aki di ArtisA Gallery den curason di San Nicolas y ta desea Tito Bolívar tur clase di exito pa futuro.



## PREPARANDO PA FIN DI AÑA

**02 NOVEMBER PA  
30 DECEMBER 2021**

**TUR DIA DI  
DIAMARS PA DIASABRA  
DI 8'OR PM PA  
10'OR ANOCHI**

**CELEBRANDO  
35  
ANIVERSARIO**

**Cu HOPI  
REGALOS  
Y PREMIOS  
NO PERDE...**

**VIA RADIO  
ARUBA 91.5 FM  
FACEBOOK:  
CECILITO LOPES**

**WWW.CECILITOLOPES.COM**

**JOY TO THE WORLD!**



# MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA VIRTUAL DI FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA NA BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA



: Siman pasa diabierna apertura virtual di e 29 edicion di Festival di buki pa mucha a tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba. E ekipo fantastico di Biblioteca Nacional Aruba a percura pa un excelente atardi na unda Minister Endy Croes y

invitadonan presente por a gosa di un bunita atardi mirando a traves di Tele Aruba e programa cu a keda prepara pa cu e apertura aki.

Un excelente produccion cu a inicia cu palabranan di nos Prome Minister

Evelyn Wever-Croes como tambe directora di Biblioteca Nacional, sra Astrid Croes. Minister Endy Croes a hiba palabra na final di e programa cu palabranan pa encurasha y stimula nos muchanan pa lesa buki. Minister Endy Croes a clausura e

programa bisando; mas bo lesa, mas bo sa, mas bo sa, sabi bo ta! Tambe Minister Endy Croes a ricibi buki di e festival 2021 di sra. Evelien van Dort titula 'Olaf en de groene challenge', un buki fasil pa lesa y bon ilustra, y Minister Endy Croes a

ricibi un wega di kwartet na Papiamento di Jims Ocalia.

Pabien na Biblioteca Nacional y na sra. Zetsia Ponson y ekipo cu a dirigi e proyecto aki na un forma excelente.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER A KEDA SUMAMENTE IMPRESIONA CU E BUNITA PRESENTACION MUCHANAN DI KLEUTER DI PRINSES AMALIA



Diahuebs dia 11 di November, tempran mainta, Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes acompaña cu Minister di Enseñansa y Deporte Señor Endy Croes a haci un bishita hopi special pa un presentacion hopi bunita di muchanan di dos klas di Prinses Amalia Kleuter.

Muchanan y maestranan di e kleuterklasnan Grupo Dori y Grupo Barbutet a haci un presentacion pa cu e proyecto SAM, Scol Arubano Multilingual. Prinses Amalia Kleuterschool ta e scol piloto cu e proyecto aki for di aña 2019. Diahuebs mainta e muchanan di dos klas di kleuter, a cera nan tema di WhizzArt cu un presentacion chikito den ambos klas. Remarcabel tawata cu nos muchanan aki a haci nan presentacion dilanti un publico chikito mustrandó e confiansa pa ta sigur den nan klasnan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici e cabesante di Prinses Amalia señora Roelien

Hofman y e maestranan y e dos klasnan di kleuter cu a duna e presentacion.

“Mi ta hopi impresiona cu e bunita presentacion aki di nos muchanan di kleuter di Prinses Amalia. Ta bunita y sumamente interesante pa mira con avansa e

muchananan aki ta, siñando den varios idioma, door di tende y train letra, figura number y palabranan cu e metodo di WhizzArt. Danki especial pa e bunita invitacion cu mi a ricibi cu a wordo pinta pa e muchanan mes”, Prome Minister a expresa.





# Daphne Lejuez critica tur cu a haya ayudo financiero, hasta Iglesia di Playa, pa No-integro



Astrid Hermans is watching.



Daphne Agius Cesareo-Lejuez Sra Tromp Lee, kizas ta bon pa splica con como parti di bestuur di e Stichting di Centro di Bario Noord a ricibi riba 50 mil florin es tempo ey di e comision cu ex Minister di Infra Oduber a institui? Particularmente si considera cu e stichting aki no por a duna cuenta financiero pa subsidio ricibi di gobierno y a acepta si fondonan for di un comision cu no tin ni base legal (wettelijke grondslag - un MB sin LV) ... dus lo ta bon pa pensa riba esaki prome cu kier subi un cabai di integridad pa cual e stul parse ta keda e parlamentario chikito



Like Reply

Den un wega politico pa baha culpa riba un politico di MEP, Sra. Daphne Lejuez a escala su critica contra di mas di 50 fundacion na Aruba cu a haya donacion y a tilda tur pa falta di integridad. E siman aki durante di un reunion di Parlamento, Daphne Lejuez a ataca Parlamentario Shailiny Lee di MEP, tildando e pa falta di integridad. E motibo ta cu e stichting unda Shailiny Tromp Lee ta presidente, Centro di Bario Noord, a ricibi ayudo financiero for di e pot di inversionsitanan. Centro di Bario Noord a ricibi dos ves 25 mil florin, pa cual nan a use pa drecha nan stage como tambe traha un

veld di bala adicional. Ensi no tin nada iregular! Sinembargo Daphne Lejuez cu no por contene su odio politico, kier tene na bandera di integridad y lansa ataca pa loco.

Loke Daphne Lejuez a lubida ta, cu no ta Shailiny Tromp - Lee e ta pubra na atacha, pero na tur cu ta forma parti di Centro di Bario Noord. Y no solamente Centro di Bario Noord, pero su critica ta bay pa tur otro fundacion of instancia cu a haya un ayudo financiero pa yuda nan instancia pa realiza projectonan pa comunidad.



Riba e lista di esnan cu a haya donacion for di e pot aki, tambe tin registra Iglesia San Francisco na Playa. Pues, cu otro palabra tur ta wordo culpa, cu dor cu e comision cu a otorga e fondo di inversionsita no ta legal, esey ta haci tur no integro y kisas hasta e kemen corrupto. Pues, realmente ta incomprendibel ta kico Daphne Lejuez kier trece dilanti. Si e tin problema cu un comision cu no a wordo legalisa, anto e mester dirigi su mes na esnan cu no a precura pa haci esey. Pero pa hinca den su cabes, cu pe motibo ey, e parlamentario di MEP cu ta presidente di Centro di Bario Noord a haci algo robes, ta incomprendibel y solamente ta wordo mira como un odio politico.

Tambe ta duna di conoce cu Daphne Lejuez ta un dama cu nunca di su bida a traha pa comunidad den ningun fundacion of organisacion, pasobra e lo por tabata sa mihor cu e trabao voluntario cu hendenan ta haci, no merece e critica desproporcional di su parti pa jama tur pa

no-integro.

Daphne no mester lubida riba loke el'a haci, ora el'a horta stoel di MEP, cu apenas 100 voto, y bay sinta den oposicion, por ta legal den su bista, pero immoral y no-integro den nos bista. Peor ora el'a actua riba ordo directo di Godfather. SOLO DI PUEBLO ta lamenta cu odio politico mester yega te asina leu, unda a haya ta bon pa usa e

tematica aki pa ataca un parlamentario di MEP, pero lubidando cu tin hopi otro cu a haya e ayudo tambe. Hasta Misa di Playa. Y nos ta haya hopi baho pa bay tilda Parokia di Playa, pastoor y miembronan di iglesia pa no ta integro, pasobra riba e lista cu e mes a post, por mira tambe cu Iglesia di Playa a haya ayudo financieramente y BON MERECI.

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama 585 9500**  
of manda nos un e-mail na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# Minister Glenbert Croes: Nos meta ta pone tur trahado bek na trabou



Recientemente Gobierno di Aruba a anuncia cu november ta e ultimo luna di FASE. Esaki despues cu desde april 2020 e prome pago di FASE a bay pa 10.777 hende pa un total di 10,254.386 miyon.

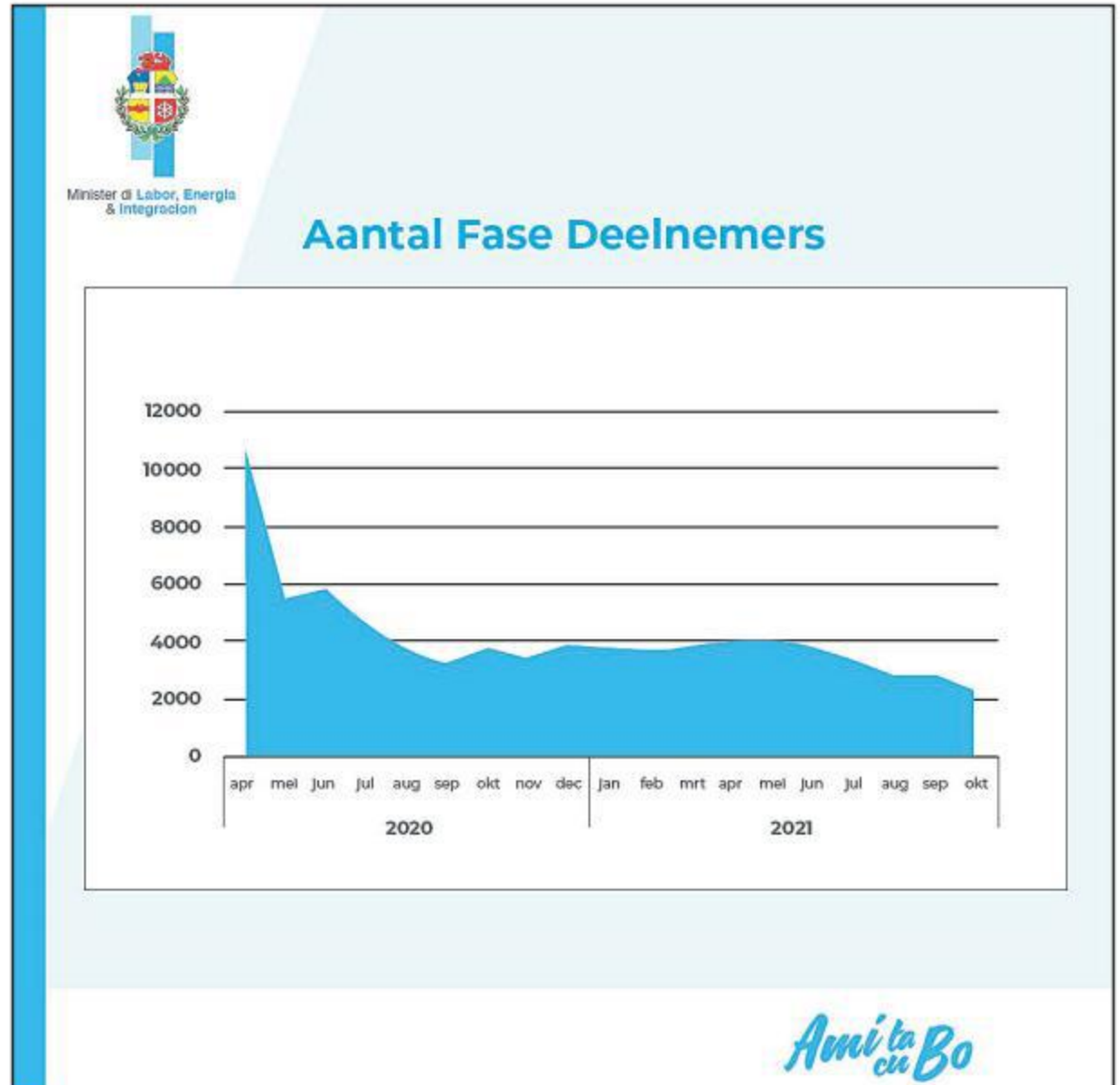
Despues di esaki, Gobierno di Aruba a introduci Subsidio di Salario esta Loonsubsidie, pa sigura cu companianan ta mantene e trahadonan na trabou. Te cu october 2021, 19 luna despues, ainda tin mas di 2000 hende riba FASE.

Hopi a entrega,

hopi a sacrifica, pa colectivamente gran parti di nos poblacion por keda cu pan riba mesa. Un contribucion admirabel di empatia y hermandad.

Pero Aruba awor ta den su recuperacion. Companianan ta acercando DPL cu nan mester di trahado y no ta hayando. Corectamente manera e mandatario a declara cu por ta cu e trabou cu tin eyfo no ta e trabou di bo soño. Pero mester considera esaki un trampolin pa despues yega na algo miho.

Den e cuadro aki cu



Ministerio di Labor tin e programa cu yama Aruba Kier Traha unda cu lo cuminsa ofrece diferente cursonan via Enseñansa pa Empleo pa yuda nos hendenan cu nan recapitacion pa por integra facilmente y cumpli tambe cu e demanda di mercado laboral. E prome curso

cu lo wordo ofreci ta esun di Change of Mindset. Pakico esaki? Hopi hende a cay den e conformismo di ta na cas. E mentalidad aki mester wordo transforma. Nos kier inyecta y contagia nos hendenan bek cu optimismo, speransa y oportunidadnan nobo.

Mescos cu Gobierno di Aruba a yuda nos pueblo pa sobrevivir e pandemia ocasiona pa COVID 19, awor Pais Aruba ta haci un yamada riba bo, pa nos uni den nos esfuerso pa hunto nos pone nos Pais, nos mes, nos famia bek riba pia.

*Ami ta Bo*





Despedida despues di 35 aña como especialista

# Simposio interesante dedica na ginecologo Dr. Ho-Kang-You

Aruba – 11 di November 2021: Recientemente vakgroep di ginecologonan conhuntamente cu HOH a organisa un simposio specialmente dedica na ginecologo dr. Frank Ho-Kang-You. E sala di Marriott Ballroom tabata completamente yen di coleganan den cuidu medico cu tin afinadad dden ginecologia pa asina hunto tuma despedida di e especialista aki. E simposio aki a carga nomber di dr. Ho-Kang-You y a trata diferente topico.

Dr. Frank Ho-Kang-You tin 35 aña den su funcion como ginecologo y a contribui grandemente na cuidu medico en general y na comunidad di Aruba. Ela atende mas di 10.000 parto cu ta inclui cesarea tambe y tambe ela yuda na "upgrade" e cambernan di parto na Hospital. Diagnostico prenatal y consulta cu cardiologo di mucha tambe tabata parti di su trabou medico. Ela yuda studiantenan pa siña traha cu aparato di echo y educanan pa loke ta partonan y e retonan den esaki. No por keda sin menciona su contribucion na traha un buki di parto electronico. Sigur un especialista cu hopi amor y dedicacion na su trabou y sigur hopi profesionalnan den cuidu medico pero tambe pashent lo haya falta di dje.

"Ta un honor pa mira asina hopi cara conoci cu tabata kier atende e simposio aki pa intercambia informacion y conocimiento di nos profesionalnan den ramo di salud. E simposio

tabata planea pa tuma lugha prome pero door di e pandemia mester a pospone esaki," asina dr. dr. Ho-Kang-You a conta.

A habri e simposio aki sr. Jacco Vroegop, director di HOH cu a hiba algun palabra bunita dedica na dr. Ho-Kang-You incluyendo algun anecdota di e ginecologo. Hospital y tur colega ta sumamente orguyoso di tur e logronan di dr. Ho-Kang-You cu semper a traha na bienestar di pashent. Claro tambe sr. Vroegop a gradici dr. Ho-Kang-You pa sigui den cuidu medico pero awo dunando conseho formando parti di Hunta di Supervision di HOH. Un trayecto di 35 aña cu sigur ta bay den Aruba su Historia pa loke ta cuidu medico.

Dr. Daphne Moreta, ginecologo, a papia tocante e topico di echo. Ela conta e storia di echo na Aruba y e nivel di testnan cu nos ta aplica aki na Aruba. MI ta hopi contento cu dr. Moreta ta sigui e trabou cu mi persona a haci den e ultimo 35 aña nan. Tambe professor dr. Curt Burger, ginecologo a papia tocante siguridad den un hospital," Dr. asina dr. Ho-Kang-You a menciona. Dr. Shirley Lo-A-Njoe a splica tocante cardiologia di mucha na Aruba. Moderador y alabes ginecologo cu a entretene tur presente tabata dr. Marieke Houwert-de Jong. A sera e anochi cu un bunita dedicacion na e tremendo ginecologo di Aruba y e mes a hiba palabra tambe gradiciendo tur hende cu a haci su carera professional posibel.



Un iniciativa cu sigur ta di admira pa e grupo organisatorio di un simposio asina special dedica na un profesional cu a dedica su bida na su pashentnan. Danki di curason dr. Ho-Kang-You!



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# E realidad y futuro di AZV pa Aruba



## PROTOCOL

van de op 9 t/m 12, 19, 29 juli en 31 juli 2014 gehouden SOCIALE DIALOOG inzake de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV)

### Overwegende

- dat in het akkoord "Keerpunt 2010" van 24 juni 2010 is opgenomen dat een basisverzekering voor ziektekosten een groot goed is, dat behouden dient te blijven;
- dat in "Keerpunt 2010" is vastgelegd dat inzake de basisverzekering voor ziektekosten overleg zal plaatsvinden over de premies en landsbijdrage in 2011, alsmede over eventuele andere aanpassingen in het stelsel;
- dat tijdens de sessie van de Sociale Dialoog op 15 november 2011 is aangegeven om het komende jaar een open dialoog in de gemeenschap te voeren over de gevolgen die de vergrijzing heeft voor het duurzaam veilig stellen van de AOV en AZV, waarbij alle alternatieven voor het versterken van de verzekeringsstelsels en instituten in bedoeld open overleg met de gemeenschap besproken zullen worden, opdat er elk jaar op een zo breed mogelijk geïnformeerde basis overleg over deze onderwerpen kan worden voortgezet;
- dat in de Sociale Dialoog van november 2013 over 'Zekerheden voor de toekomst' aandacht is gevraagd voor de AZV;
- dat in het Protocol van 26 november 2013 is opgenomen dat de deelnemers een werkgroep instellen die een inventarisatie zullen doen van (potentieel) oneigenlijk gebruik van het sociale zekerheidstelsel, in het bijzonder AOV en AZV welke aan de orde zullen komen in het eerste kwartaal van 2014;
- dat nader overleg over de AZV heeft plaatsgevonden tijdens de sessies op 9, 10, 11, 12, 19, 29 juli en 31 juli 2014.

*[Handwritten signatures and initials at the bottom of the protocol document.]*

Aruba ta pasando un di su momentonan economico di mas dificil den historia. Memey di e momentonan dificil aki fraccion di Mep y gobierno ta trahando duro pa nos por bin cu solucionnan realistico pa loke ta trata e sobrevivencia di AZV. Mi ta papiando aki di sobrevivencia pasobra e gastonan creciente di AZV no ta cargabel si nos como pais no cuminsa inventarisa, restructura y ahusta gastonan di AZV.

Nos no mester lubida si, cu aña pasa 2020, ora cu a pone shelter in place, y casi ful comercio tabata completamente cera,

varios representante di empresarionan y hasta partido tabata boga pa minister president Evelyn Wever Croes firma e landspakket pa caba, pa asina placa por cuminsa draai den nos economia atrobe. Laga nos corda tambe cu minister president tabata nenga di dobla bao e presion aki, pasobra tabata tin hopi punto y proposicionnan inacceptabel cu Hulanda kier a incorpora den e landspakket. Aunke tabata tin hopi critica y presion minister president Evelyn Wever-Croes a sigui negocia cu Hulanda pa cambia e landspakket di un forma cu e no lo afecta

onderzoek door artsen aanpak om zodoende de kwaliteit van laboratorium diagnostiek en aanvullend onderzoek te verhogen en verspilling te bestrijden;

14. dat het uitvoeringsorgaan AZV, in samenwerking met de Inspectie Volksgezondheid, de controle op de kwaliteit van dienstverlening en praktijkrichting en -uitvoering van hulpverleners in het algemeen en medisch specialisten in het bijzonder gaat intensiveren met als doel een hogere compliance met richtlijnen, gemaakte afspraken en vergoedingen tot stand te brengen;

15. dat het uitvoeringsorgaan AZV, de regering met de importeurs van geneesmiddelen afspraken gaan maken over de prijzen van geneesmiddelen, zowel merkartikelen als generieke producten, met als doel een substantiële prijsverlaging te realiseren door verlaging van de invoerrechten, markup en/of verlaging van de importeprijs;

16. dat onderdeel van het beleid gemaakt wordt om het relatieve aandeel van kwalitatief generieke geneesmiddelen ten opzichte van de merkgenesmiddelen substantieel te verhogen met als doel om de kosten van geneesmiddelen voor rekening van AZV te verlagen; ter waarborging van de kwaliteit zal de Minister van Volksgezondheid er zorg voor dragen dat regelgeving zo wordt aangepast dat alleen gebruik gemaakt wordt van generieke producten geregistreerd en gebruikt in USA (FDA), Canada en Europa;

17. dat de Minister van Volksgezondheid er naar zal streven de mogelijkheid te creëren per 1 januari 2015 voor AZV-verzekerden, dat indien door hen wordt gekozen voor een voor rekening van de AZV voorgeschreven geneesmiddel dat meer kost dan de door het uitvoeringsorgaan AZV vastgestelde maximumprijs, het verschil kan worden bijbetaald;

18. dat er in plaats en ter voorkoming van een noodzakelijke premie-aanpassing een AZV-bijdrage van 1% wordt geïntroduceerd in de vorm van een bestemmingsbelasting met eenzijdige grondslag als de belasting op bedrijfsomzetten met dien verstande, dat de opbrengsten hiervan uitsluitend worden aangewend voor de AZV en dat, ter voorkoming van misbruik en aanjagen van inflatie die gepaard gingen met de invoering van de belasting op bedrijfsomzetten, de 1% AZV-bijdrage verplicht wordt vermeld op de kwitantiefactuur bij levering van dienst of product. Bedoelde AZV-bijdrage wordt zo spoedig mogelijk, doch niet later dan 1 september 2014, ingevoerd; dat er

*[Handwritten signatures and initials at the bottom of the protocol document.]*

nos estado economico y social mas ainda di locual e tabata caba.

Asina mes lo mester tuma decisionnan pa AZV por sigui existi. Cu e cortamento di 60 milyon exige di Hulanda esaki a bira ainda mas dificil. Pa AZV por tin un oportunidad di ta sostenibel posibelmente lo inclui un positieve lijst y eigen bijdrage. Cuanto producto lo ta riba e positieve lijst, unda y cuanto e eigen bijdrage lo ta, lo wordo anuncia pronto pa gobierno di Aruba.

Diamars Parlamento a tuma henter dia pa debati riba e eigen bijdrage y positieve lijst, unda tur hende por a wak e oposicion cu tabata vocifera contra di esaki. Minister Dangui Oduber a splica e necesidad pa bin cu esaki, pasobra kier trata na restructura y sigui ofrece un seguro

medico na pueblo cu ainda ta brinda amplio cobertura medico na nos poblacion. No ta trata aki di medida, sino un opcion pa salba AZV of tuma e decision di no carg'e mas. Oposicion a keda vocifera contra di e decision aki.

Sinembargo ora cu mi a presenta un documento na Parlamento pa pueblo wak den e openbare vergadering, cu partido AVP den e Dialogo Social di 2014 a firma un protocol cu diferente organizacionnan y sindicatonan manera: ATIA, SNBA, KVK, AHATA, ATSA, OPPA, STT, SPA, SIMAR, ABV, SADA, ALVAST, SEPPA, FTA, SIWA Y UEA, pa implementa e mesun accionnan aki, nan por a bisa mucho mas. Den e protocol aki ta duidelijk cu a establece un acuerdo, cual a wordo hiba y presenta na Hulanda cu nan lo implementa esaki. E protocol aki

a wordo firma pa sr. Mike Eman y ex.Min. di Volksgezondheid C.A. Schwengle. E potretnan di e documentonan adunto por wak e evidencia di esaki. Den otro palabra, e decision aki tabata algo cu AVP a considera necesario caba for di 2014. Nan a tuma e decision di bini cu eigen bijdrage y un positieve lijst pasobra nan por a wak cu sin esaki, AZV no lo ta cargabel mas pa pais Aruba.

Asina ta cu AVP a considera pa trece eigen bijdrage y positieve lijst sin ta den un temporada di pandemia, crisis y chaos mundial, manera cu nos ta pasando aden actualmente. 2014 ainda tabata un tempo cu Aruba tabata fuerte economicamente, no manera aworaki unda cu e pandemia a laga nos bancarota. Si lo a tuma e decision aki e tempo ey, e estabilidad economico di AZV lo ta diferente awe. Mi ta menciona tur esaki pa pueblo compronde cu ora lidernan di nos pais no tuma decisionnan serio y necesario na bienestar di nos pais, tardi of trempa esaki ta afecta nos tur grandemente.

Ora lidernan di nos pueblo kier tuma decisionnan cu solamente ta popular, y no ta tumando nan responsabilidad y obligacion di deugdelijk bestuur na serio, esaki tin consecucionnan desastroso. Aworaki nos ta memey di un crisis economico y pandemia global, nos ta haya nos ta introduci loke ya mester a wordo decidi 7 aña pasa, pa asina nos por trata na salba AZV pa e generacionnan futuro di nos pais.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## ENCUENTRO AMENO CU PRENSA ACTIVO DI TEMPORADA DI ARUBA SU LUCHA PA STATUS APARTE

Na caminda pa conferencia 35 añ a Status Aparte Prome Minister Evelyn Wever-Croes conhuntamente cu colega Minister Xiomara Maduro, a tene un encuentro sumamente agradabel cu miembran di prensa activo e tempo ey. Ta trata di señor Harry Croes, señor Emile Kelkboom y señor Django Simoons. Temanan cu a bin dilanti ta e papel importante cu prensa a hunga den e lucha pa Status Aparte. Tambe locual cu nan ta pensa cu Aruba mester enfoca riba dje e añanan nos dilanti. Un encuentro hopi special.

Den cuadro di e conferencia cu lo tuma luga dia 23 di november, Premier Wever - Croes a splica cu na antesala di e evento a invita miembran di prensa cu tabata activo e tempo ey pa combersa cu nan considerando nan rol hopi importante den Status Aparte. Lamentablemente no ta tur miembro di prensa cu tabata activo e tempo ey por tabata presente, pero ta spera cu nan por tey dia di e conferencia, Prome Minister a indica.

### Anecdótanan di miembran di prensa

Premier a sigui bisa cu a puntra e miembran di prensa unda nan tabata na e momento ey tempo di 'augustus scur'. Señor Harry Croes a bisa cu e tabata memey di e accion hunto cu e sindicatonan. E tempo ey e tabata nobato y hopi preocupa cu kico lo a bay pasa. Señor Django Simoons tambe tabata memey cu su camara cu por a saca hopi potret. Señor Emile



Kelkboom a conta cu e tabata tras di microfono sinta na radio Kelkboom y a pesar cu e tempo ey coriente a cay afo, radio Kelkboom tabata conoci cu maske coriente cay afo, nan tey.

Palabranan manera 'union' y 'determinacion' cu tabatin e tempo ey, tabata un di e pilarnan cu a pone cu por a logra Status Aparte.

Prome Minister a sigui splica cu na e encuentro tambe a pidi nan perspectiva di kico nan

ta kere Aruba tin cu pone atencion riba dje den e tempo nos dilanti. Un di e puntonan cu a bin padilanti ta pa enfoca riba e sostenibilidad. Aruba a desaroya hopi lihe den 35 aña y aworaki mester controla e desaroyo y crecimiento ey. Otro punto menciona ta pa proteha nos tera y nos naturalesa pero tambe percursa cu nos ta sostenibel. Pues bay mas den agricultura pa nos por sostene nos mes. Tambe nan a trece padilanti pa crea mas

oportunidad pa nos hobennan, por desaroya oportunidadnan financiero pa nan por studia y carga e Pais. Nan a enfoca tambe riba Gobierno cu mester haya su 'fair share' di impuesto p'asina por keda para riba nos propio pianan.

Sr. Harry Croes: 'Mi ta honra di a wordo invita pa combersa riba diferente topico. E parti importante pa mi ta keda cu e ta un historia cu mester keda documenta pasobra eorey historia

ta keda graba. E ta un lucha hopi fuerte unda cu pueblo a uni y cu mi a purba trece dilanti pa hobennan sa di nos status aparte.'

Terminando Premier Wever-Croes a bisa cu tabata un mainta hopi agradabel den cual hunto cu colega Minister Xiomara Maduro, a combersa cu e tres personanan aki den cuadro di antesala pa e conferencia di 35 aña di Status Aparte.



# Minister Xiomara Maduro a reuni cu Camara di Comercio, ATIA, AHATA y CUA riba reforma fiscal



– Siman pasa Minister Maduro a reuni cu Camara di Comercio y gremio comercial ATIA, AHATA y CUA pa brinda splicacion riba e trabounan cu ta wordo haci pa e reforma fiscal na Aruba como parti di e Landspakket. For di aña 2018 a cuminsa cu e trabounan pa un reforma fiscal den cual kier yega na un sistema di impuesto simpel y husto pa Aruba.

implementacion na Januari 2019, pero e pandemia cu a manifesta den aña 2020 a trece cune cu mester a haci cambionan y calculacionnan nobo. Pa cumpli cu e Landspakket Gobierno mester tuma un decision di e direccion cu e reforma fiscal lo bay.

Despues di 15 di november Gobierno lo brinda mas informacion riba e topico aki.

A cuminsa



## CEA a cuminsa bishita cas pa cobra boet



CEA a cuminsa awemainta cu bishita hende na cas pa cobra boetnan habri. E intencion di e bishita mainta tempran aki ta pa busca personanan cu debe di boet y hiba nan KIA pa nan sinta nan detencion. Awe CEA no mester a hiba ningun hende KIA, pasobra e personanan a

paga e boetnan

Ministerio Publico ta haci un biaha mas un yamada urgente na personanan cu debe boet pa paga. Por paga online via cuenta bancario 4000905 di ArubaBank bao mencion di e parketnummer. Bo persona por swipe tambe na balie di Ministerio Publico. No lubida si pa haci un afspraak prome via e website [www.omaruba.com](http://www.omaruba.com). Sin afspraak no por drenta e edificio. Preguntanan tocante boetnan por manda pa [info@omaruba.aw](mailto:info@omaruba.aw). Por haci uso tambe di e

formulario di contacto riba e website pa haci pregunta.

E accion di cobra boet a start na juli 2021 na airport, unda a cuminsa para pasaheronan cu debe boet. Luna pasa a saca e anuncio cu CEA lo cuminsa busca hende cu debe boet na cas y hiba nan KIA pa nan sinta nan dlanan. KIA a prepara algun cel especialmente pa esaki, tanto pa hende homber como pa hende muher. E accion a bay asina bon cu Ministerio Publico a dicidi pa warda te awe pa start cu e ehecucion.

No laga yega asina leu cu CEA ta para na porta di cas.

no ta posible mas pa personanan cu un condena irrevocable pa boetnan di trafico.

Areglonan di pago





# CACHI CAMBITO



Pone bo nomber y edad y yuda pinta Cachicambito e cuminda saludabel y marca cu un crus esun cu no ta bon y participa pa gana hopi premio.

Number: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_





# PREGUNTA NA DON SABELOTODO: KI DIA MINISTER DI AVP A TENE OPEN SOLICITATIE CU PROFIELSCHETS PA MIEMBRO DI BESTUUR DI LOTTO?

Tin politico cu ta dedica nan mes na pensa coy loco y peor ainda trece dilanti tambe den comunidad. Recientemente e profesor cori for di Universidad di Aruba, Rycond, a bin trece un cantidad di storia dilanti REGARDANDO e miembronan di bestuur nobo di Lotto. Un cantidad di pregunta a wordo haci, si a tene cuenta cu yen aspecto. Na nos opinion, prome cu e kier haci preguntanan asina, e mester por splica kico su partido mes a haci pa e puntonan ey. For di 2017 cu e statuur nobo di Lotto a keda cla, kico ex Minister di AVP a haci?

Ex minister di AVP a tene un open solicitatie cu profiel schets di cada miembro? Y ken a audit y controla e candidatonan?

Pues, ora cu Rycon kier hunga profesor, mester recomende pe bay wak den su propio seno, con su partido AVP a masacra Lotto for di 2009 pa 2021. Miembronan di bestuur incompetente cu a firma contractnan desventahoso cu Canada, unda a huur e loteria cu Canada y Canada ta gana 11 milyon pa aña, mientras cu Deporte ta haya o florin.

Pues, e muchachada di Rycond, ta nada otro cu



pensa coy loco y haci coy loco. SOLO DI PUEBLO por constata cu Minister Endy Croes a pone un bon bestuur, consisitiendo di expertonan, hendenan experiencia den traha den fundacion, hendenan cu experiencia deportivo, pa asina por traha pe deporte, como tambe expertonan riba tereno financiero. Pues, Rycond su critica ta infunda y ta solamente siribi su funcion nobo cu el'a ocupa den AVP, esta e stoel di Donky. Donky a bay, Rycond a tuma su stoel.

Nos ta reta Rycond pa tur

loke el'a manda puntra Minister Endy Croes, pe cuminza na contesta kico AVP a haci ora na 2017 a

bolbe nombra e bestuur incompetente cual e unico logro cu nan tin ta cobra nan salario fin di luna y

biba riba custia di deporte, sin ningun gevoel cuanto daño nan a ocasiona.

**coffee on wheels**  
tel: 6990970

Situa na Sabana Blanco 69A, otro banda di Arubus ta warda bo pa bo pasa purba nan surtido di cofie. Tanto cayente y friew. Nos tin breakfast tambe. Nos ta habri di dialuna pa diasabra di 7am te cu 4 pm

**TENE NA CUENTA E USO OBLIGATORIO DI TAPABOCA**



# INTEGRATED SECURITY SERVICES TA OTORGA PREMIONAN PA NAN COMPETENCIA DI PINTURA



En conexion cu luna di conscientisacion tocante prevencion di candela cu a wordo observa october ultimo, Integrated Security Services (ISS) a haci vari-

os campaña, incluyendo un competencia di pintura pa muchanan entre 4 y 9 ana.

Recientemente a tuma lugar e ceremonia di otorgamiento di premio pa e muchanan cu a entrega e pinturanan mas creativo. E muchanan cu a gana e competencia aki a ricibi un bunita premio cu a wordo sponsored door di TopToys.

A saca 6 ganadornan for di tur e pinturanan entrega. E escohencia no tabata facil, ya cu tur e participantenan a haci un hopi bon trabou.



ISS ta felicita e muchanan talentoso aki y ta sumamente agradecido na tur cu a participa na e competencia y tambe na TopToys pa nan sosten.







# CIENTIFICO TA MUESTRA CON E CURPA DI E SER HUMANO OBSESIONA CU TECNOLOGIA LO EVOLUCIONA

Tecnologianan nobo ta yuda hende hopi den e bida contemporaneo. Sin embargo, algun científico ta remarca ante tur e efectonan negativo cu cierto dispositivo, manera smartphones, tin pa salud.

Den consonancia, e compañía di telecomunicación TollFreeForwarding.com a crea un modelo di representación corporal, basa riba e clase di estudionan ey, cu ta muestra con e característicanan físico di e ser humano obsesiona cu tecnología por evolucionar den futuro.

Segun specialistanan, e uso regular di dispositivo tal manera smartphones y trabao contrante dilanti di un computer, tin un impacto significativo riba e manera di sinta y e postura.

"Pasa ora mirando abao, riba e telefon, ta deforma e nek y e columna vertebral ta perde equilibrio.

Como consecuencia, e musculonan di e nek mester haci un esfuerzo adicional pa sostene e cabes" Caleb Backe, experto den salud y bienestar, ta splica.

Ademas, e ta afirma, e craneo di e ser humano di futuro lo "bira mas diki" pa proteha e cerebro di e radiacion di radiofrecuencia emiti pa smartphones (cu, segun estudio di algun especialista, por ta potencialmente peligroso pa personanan).

Na e mesun momento y di acuerdo cu un teoría científico cu ta afirma cu un estilo di bida sedentario ta reduciendo e capacidad celebra di hende, e modelo ta indica cu e volumen di e cerebro lo disminui.

Den representación gráfico di e modelo corporal aki, denomina Mindy, tambe por wordo aprecia cu un man ta permanece de posición inusual, manera cu su dedenan ta semper sostene un telefon. Tambe e elleboog ta mantene den un angulo di 90 grado. Un ultimo



caraterística cu ta destaca hopi den e modelo aki ta e presencia di un di dos ooglid (parpado), cu ta proteha e wowonan di e luz excesivo emiti pa e dispositivonan electrónico.

"Sernan humano por desaroya un ooglid interno y mas grandi pa evita e exposicion na e luz excesivo of e cristalino di e wowo por evolucionar di tal manera cu e ta blokia e luz blauw entrante, pero

no otro luznan cu energia luminoso halto, manera berde, geel of "e cora," Kasun Ratnayake, científico di e Universidad di Toledo (Merca), ta afirma.



# 20 di November lo ta un "Great Day" pa McDonald's Aruba y Centro Man na Obra

Riba e dia aki, McDonald's Aruba lo haci donacion di tur e bentanan di Big Macs na fundacion Centro Man na Obra



ORANJESTAD, 11 DI NO-  
VEMBER, 2021- McDon-  
ald's Aruba ta lansa ofi-  
cialmente e edicion 2021  
di e  
campana "Great Day".  
Riba diasabra, 20 di no-  
vember, tur benta di e fa-  
moso Big Mac lo wordo  
dona na e  
fundacion local, Centro  
Man na Obra. Esaki ta  
wordo organisa pa Arcos  
Dorados, e frankesa inde-  
pendiente  
mas grandi di McDon-  
ald's, manehando e 'quick  
service restaurant chain'  
di mas grandi na Latino  
America y  
Caribe.  
E evento aki ta reforsa e  
compromiso di McDon-  
ald's pa logra un impacto  
positivo den e comunidad  
local, door  
di sostene iniciativanan  
cu ta duna miho oportu-  
nidadnan na nos 'Ru-

bianonan y yuda nan crea  
un miho futuro.  
Ofrece oportunidad na  
nos hobennan local ta un  
di McDonald's su pilar-  
nan.  
Tur tres localidad di Mc-  
Donald's lo tuma parti na  
e proyecto, pero riba e dia  
di "Great Day" McDon-  
ald's di  
Seroe Blanco lo tin un cel-  
ebracion special pa esnan  
cu bishita e restaurant. Lo  
tin live entertainment cu  
DJ  
Metropolis y Hits & Fun.  
E banda di Hits & Fun lo  
consisti di nos amigonan  
di Buleria, Rocco Franken  
hunto cu  
Buddy Versprey na mic,  
Josue Kelly na drums y  
Dwight Leoneta na piano.  
Durante di e dia, McDon-  
ald's Seroe  
Blanco lo tin diferente ac-  
tividad pa mucha y tambe  
Fun Miles cu lo bin ofrece

un variedad di premio. Por  
ultimo, apart di duna nos  
un tremendo entreteni-  
mento cu Hits & Fun, Mc-  
Donald's Seroe Blanco lo  
ricibi un  
bishita durante e dia di e  
embahador di e campana,  
Rocco Franken.

Centro Man na Obra pa  
personanan cu limitacion  
intelectual

Centro Man na Obra ta  
brinda guia laboral y  
training na personanan cu  
tin limitacion intelectual  
na Aruba.

E proposito tras di Centro  
Man na Obra su mision ta  
pa mehora nan confianza  
propio y habilidadnan pa  
yuda

nan bira mas independi-  
ente y pa algun di nan por  
hasta haya oportunidad-  
nan di trabou den e mer-  
cado  
laboral.

McDonald's Aruba, Cen-  
tro Man na Obra y Rocco  
Franken ta invita henter e  
pueblo di Aruba pa celebra  
'Great

Day' dia 20 di november  
binidero, cada Big Mac  
bendi riba e dia aki ta  
conta. McDonald's ta re-  
comenda pa  
haci uzo di e servicionan  
di Drive Thru of pedi-  
donan pa take out pa asi-  
na aporta na e causa di e  
"Great Day" na  
un manera McSafe.

Adicionalmente, Centro  
Man na Obra y McDon-  
ald's ta bendiendo vouch-  
ers di Big Mac desde awo  
caba, cual  
tambe lo conta den e  
donacion pa Centro Man  
Na Obra. Es decir cu no  
tin un motibo pa warda te  
cu dia 20 di  
november yega, bo por  
aporta na e bunita causa  
awe mes. Pa esnan intere-  
sa den e compra di vouch-  
ers, por  
tuma contacto cu Centro  
Man na Obra na 563 1373



of por puntra pa esaki na  
cualquier restaurant di  
McDonald's.

Ban yuda cu e gran causa  
aki pa empodera perso-  
nanan di Centro Man na  
Obra cu e compra di un  
Big Mac y  
celebra na grandi riba dia  
di e "Great Day".

About Arcos Dorados  
Arcos Dorados ta e cadena  
di restaurant cu ta brinda  
servicio lihe ("QSR") den  
Latino America y Caribe.  
E tin derecho exclusivo pa  
opera  
frakisianan di McDonald's  
den 20 diferente pais den  
Latino America y den Ca-  
ribe, entre otro Argentina,  
Aruba, Brazil, Chile, Co-  
lombia, Costa  
Rica, Curaçao, Ecuador,  
French Guiana, Guade-  
loupe, Martinique, Mexi-  
co, Panama, Peru, Puerto  
Rico, St. Croix, St. Thom-

as, Trinidad and Tobago,  
Uruguay y Venezuela. E  
compania ta opera of tin  
frankisia di mas cu 2,100  
restaurant di McDonald's  
y ta emplea mas cu 90,000  
persona y ta  
conoci pa ta un di e com-  
panianan mas miho pa ta  
emplea na dje den Latino  
America. Arcos Dorados  
ta riba New York Stock Ex-  
change (NYSE:  
ARCO). Pa mas informa-  
cion tocante Arcos Dora-  
dos, por favor bishita e  
seccion di "Investors" riba  
nos website: [www.arcos-  
dorados.com/ir](http://www.arcos-dorados.com/ir)

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



# PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIerna 12 DI NOVEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIAHUEBS 11 DI NOVEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO  
DEN MARDUGA I MAYAN: VARIABLEMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 37 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:11 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:37 AM

BIENTO:

MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD DEN AREA LO TA SUFICIENTE PA TEMPORALMENTE MAS NUBIA FORMA Y PASA RIBA REGION LOCAL. PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE LO POR DESAROYA LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 5 PIA.

AVISO/ ALERTA:  
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:  
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 25 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 26 / 0.1 MM  
STA ROSA: MAX 32 / MIN 25 / 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 27

## Tur Mucha bon vacuna

**Gratis y**  
confidential



### Pa Kiko?

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di tur mucha cu ta biba na Aruba.

### Ken?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal na Aruba.

### Con lo hacie?

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bof (Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ, Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus).

### Na unda?

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) cu ta e instancianan na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruisaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruisaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruisaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannic@witgelekruisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidential

Pa mas informacion por subi e website: [www.dvg.aw/turmuchabonvacuna](http://www.dvg.aw/turmuchabonvacuna)



GARDEN & MAINTENANCE SERVICES  
ARUBA

## Sushi di cura?

Nos ta tir'e afo

## AWG 50

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
[AKGARDENARUBA@GMAIL.COM](mailto:AKGARDENARUBA@GMAIL.COM)

BAN TENE ARUBA LIMPI



# SERVICIO Y COMPRA

## SOLO Di Pueblo OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamila Henriquez

**Ta buska cas pa huur**

Call 5645064

**Ta buska cas pa compra**



**STOP CU  
HUMAMENTO  
TIN HOPI  
BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero

**TA HUUR TA HUUR TA HUUR**

Macuarima 105 Sta Cruz.

Ta huur study kamer pa 1 persona Alf 600,- sin down  
payment. Full muebla airco, cable tv, awa, coriente.

**Tel: 5608536**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

**Clasificados**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**  
**CEL. 585 9500**



**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**







Lotto Merdia  
NOVEMBER 11

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3384	Sorteo #	Joker Letter
7145	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
4273	0 x Match 4+	190.000,-
9535	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 3384	Sorteo #	Proximo Jackpot
2640	0 x Jackpot	56.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1440	Sorteo #	Mega Ball
3772	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	675.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 1.000.000,-
Sorteo # 3384		
4895		
Virgo		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 258	Sorteo #	
051		
<b>MULTI-X</b>		
X2		

Lotto ANOCHI  
NOVEMBER 10

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	06-12-15-20-33
Sorteo # 7487	Sorteo #	Joker 16 Letter H
1958	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
5185	0 x Match 4+	190.000,-
1169	0 x Match 4	
	130 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	03-06-14-20-21
Sorteo # 6531	Sorteo #	Proximo Jackpot
4104	0 x Jackpot	56.000,-
	0 x Match 4	
	131 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1236	Sorteo #	Mega Ball
7366	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	675.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 1.000.000,-
Sorteo # 5290		
8386		
Aries		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 220	Sorteo #	
642		
<b>MULTI-X</b>		
2x		

Lotto MERDIA  
NOVEMBER 10

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3383	Sorteo #	Joker Letter
7407	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
4491	0 x Match 4+	180.000,-
3142	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 3383	Sorteo #	Proximo Jackpot
7463	0 x Jackpot	55.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
<b>1OFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1439	Sorteo #	Mega Ball
0901	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	675.000,-
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 1.000.000,-
Sorteo # 3383		
5716		
Aries		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 257	Sorteo #	
986		
<b>MULTI-X</b>		
X2		

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den bo port'i cas



# Ticket di entrada pa e show di “The Nutcracker” di Kozlov Dance Academy ta na benta for di awe

Kozlov Dance Academy lo bay tin dos presentacion di e balet clasico di Pasco “The

Nutcracker “ na Cas di Cultura, riba diasabra 4 di december pa 7:00pm y diadomingo 5 di december pa 3:00 pm .

E elenco di e balet Australiano a presenta e produccion di Kozlov Dance Academy “The Nutcracker” pa prome biha den ‘The Sydney Opera House’ na 1981 bou direccion di

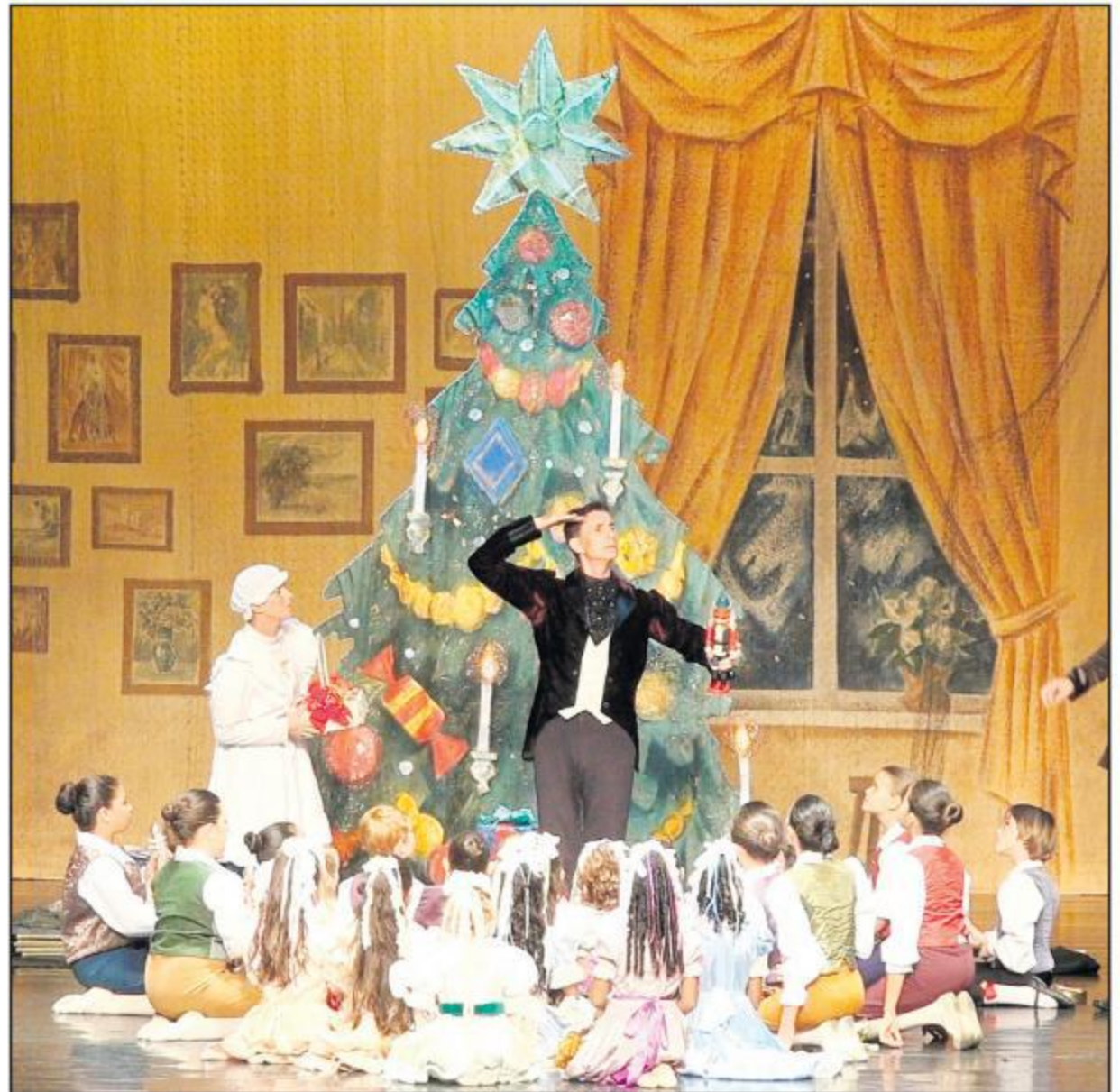
Leonid Kozlov, director actual di Kozlov Dance Academy, cu ta ex bailado principal di e companianan tan renombrada , Bolshoi ballet di Moscow , Russia y New York City Ballet.

Como director di Kozlov Dance Academy , Leonid Kozlov a sa di captiva e publico na Merca y Aruba desde aña

1993 cu su coreografianan extraordinario acompaña pa musica inolvidabel di Tchaikovsky cu trahenan y decoracion di escenario luhoso den e tayer di e teatro di e Bolshoi Ballet.

E studiantenan di Kozlov Dance Academy lo bay desplega diferente rol, desde e rol principal di “Clara” te cu “The Snowflakes “, cu nan ta bay baila riba spitzen. Sigur cu nan lo haci un impacto riba e comunidad di Aruba, cu nan elegancia y profesionalismo . Kozlov Dance Academy ta den su di septimo temporada riba nos isla y ta sigui educa e studiantenan cu un calidad halto di balet clasico.

“The Nutcracker “ ta e introduccion perfecto di balet clasico. E presentacion aki ta



apto pa mucha di 3 aña bay ariba y ta un espectáculo ideal pa celebra e dianan festivo.

Ticketnan ta 35 Afl y ta obtenibel na Van Dorp Bookstore, na Kozlov Dance Academy, cu ta situa na Vondellaan 19- D y na Cas di Cultura. Pa mas informacion por yama

564-2670 of por bishita [www.kozlovdance.com](http://www.kozlovdance.com) . Pa keda actualisa riba tur e preparacionnan p’e pre-

sentacion sigui nos riba nos facebook : [www.facebook.com/KozlovDanceAcademy](http://www.facebook.com/KozlovDanceAcademy)

[book.com/KozlovDanceAcademy](http://book.com/KozlovDanceAcademy)



## Clasificados



[SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM](mailto:SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM)

CEL.585 9500





## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## Botica na Warda

**NOVEMBER 12**

**P'abou di brug:**  
**Botica Kibrahacha**  
**P'ariba di brug:**  
**4 Centro Medico**

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

**NOVEMBER 2021**

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 01 WEVER  
DI 02 WINTERDAL  
WO 03 BODERIE  
DO 04 DE CUBA  
VR 05 EVERY

MA 08 GIEL  
DI 09 LINDEN V/D  
WO 10 RAMAUTAR  
DO 11 VIS  
VR 12 WEVER

MA 15 WINTERDAL  
DI 16 BODERIE  
WO 17 DE CUBA  
DO 18 EVERY  
VR 19 GIEL

MA 22 LINDEN V/D  
DI 23 RAMAUTAR  
WO 24 BODERIE  
DO 25 WEVER  
VR 26 WINTERDAL

MA 29 VIS  
DI 30 DE CUBA

### WEEKENDDIENST

06 – 07 NOVEMBER	*	GIEL
13 – 14 NOVEMBER	*	LINDEN V/D
20 – 21 NOVEMBER	*	RAMAUTAR
27 – 28 NOVEMBER	*	WEVER

## NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19



**Emergencia pa covid pashent**

**166**

7pm-7am di  
Dialuna pa  
Diabierna/  
Weekend  
full dia



**Test den siman**

**Yama bo Dokter di Cas**

Orario di  
oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**

**522-4267**

Orario di  
oficina so



**Test prome cu bay den exterior**

**597-4522, 280-0630 y 592-0709**

Orario di  
oficina so



**Persona indocumenta cu sintoma**

**280-0101**

Orario di  
oficina so



**Turista cu sintoma**

**280-0505**

Orario di  
oficina so





# Sra Edna Eckmeyer a bay cu Pensioen despues di 41 anja di servicio



Edna a cuminsa traha na WGK na aña 1980 cu ta 41 aña pasa, pa esakamente 1 januari 1980. Un WGK cu poco fondo, poco trahado y hopi trabou. Un WGK dinamico, trahadonan cu no tabata tin holoshi ni teritorio. Tur hende tabata traha allround, nursenan y tur cu tabata traha den administratie tambe. Edna tur dia mester a bai den un otro wijk pa haci administratie manual. E famoso logbook color corra, mester a marka palo tras di tur baby cu a bin zuigelingenburo y kleuters cu a bin kleuterburo. Hou bij zuigelingen en kleuter dossier. Mester a compila tur datos pa asina e wijkhoofd por traha su maand rapport. idem di tur datos di e patientnan

pa por traha maandrapport di patient tambe. Un tarea mas complica ta e leden-administratie cu ta encera cuanto miembro nobo a bin aserca, cuanto a schrijf af, cuanto a verhuis y cuanto a fayese. Administratie financiero tur luna e wijkhoofd mester entrega e placa di contributie pa wordo conta y pa despues e placa wordo deposita na banco y e financiele rapport entrega. Apesar di tur e trabou Edna tabata den feestcommissie, organisa actividad pa personeel tambe Edna tabata den bestuur di vakbond y tabata un delegado. Edna ta master den creatividad su hobby ta traha bolo dushi y snacks delicioso. Asina e tabata verwend e personeel. Y

sigur no por lubida su decoracion di oficina, Edna ta kla pa decora cu tema di e momento ey.

Administratie awor aki ta computerisa no mester conta palo marca den e famoso buki corra. No mester bai wijk pa wijk paso tur administratie ta centralisa. Pero Edna a keda e mastermind di e adressenboek di WGK e buki GAC, Edna sa tur adres djies bel e y bo ta haya e contesta corecto.

Awor despues di a dedica su precioso tempo pa trabou y dedica na otro hende" ata bel a bati"

Edna a dicidi di bai goza di su mesun tempo.

Nos ta desea Edna hopi bendicion pa e sigi celebra bida cu bon salud y disfruta di su mesun ora, un vacantie largo pa Edna dedica na su hobbyan.

Un danki grandi di bestuur, directeur, collega y ex-collega ta bisa Edna ma sha danki di curason.



## Paga bo cuenta online ta facil

Sea  
Abonnement  
of Aviso



Pa hasi pago online pone number y adres na  
cuenta di banco RBC Sunmax Printing  
account # 7700000100152447



# E lab di mas grandi na Aruba ta keda yama tur pashent bon bini

## LabHOH ta sigui brinda servicio na nos comunidad di Aruba

LabHOH, e laboratorio di mas grandi na Aruba cu acreditacion ISO 15189 na departamento di microbiologia y representando tur disciplina, kier a recorda tur hende cu nos ta sigui brinda e servicio di diagnostica manera semper, segun tur norma internacional cu bo salud na prome lugha. Tur prikpost di LabHOH den diferente skina di Aruba te'y pa sigui haci nan trabou di dialuna pa diabierna cu diferente orario pa asina acomoda tur hende. Y tambe desde 1 di oktober a introduci e sistema di prik te na bo cas. Un servicio cu a cay na agrado di hopi cliente cu no por yega cerca nos.

Pues, trahando duro pa asina sigui mehora y brinda e servicio cu e pashent merece na un prijs razonabel.

Ta importante pa tur ase-

gurado ta na altura cu door di centralisa e parti diagnostico di laboratorio pa LabHOH lo tuma lugha un reduccion drastico di gasto pa Aruba y den cuida medico. Y loke ta mas importante ta cu ta reduci gasto pero e cliente no lo sinti esaki mes den loke ta calidad di servicio.

Un avanse enorme na LabHOH por mira den loke ta tecnologia, calidad y tambe servicio. Banda di e hecho cu LabHOH a inverti den tecnica, e balor ta den e team di colega cu educacion halto incluyendo expertonan riba tereno

specifico. Y sin lubida e acreditacion cu un biaha mas a logra, no obstante ta den un pandemia y brindando banda di esey e servicio di test di covid-19 pa comunidad di Aruba y turista.

Trankilidad di tur cliente ta nos prioridad y pues nos kier sigura cu e parti diagnostico di labHOH lo sigui manera customber. Por acudi na cualkier di nos prikpostnan situa rond di Aruba habri di dialuna pa diabierna. Pa e orario di bo prikpost por contact 527-4901 of por subi [www.labhoh.org](http://www.labhoh.org).



**TENE NA CUENTA E USO OBLIGATORIO DI TAPABOCA**

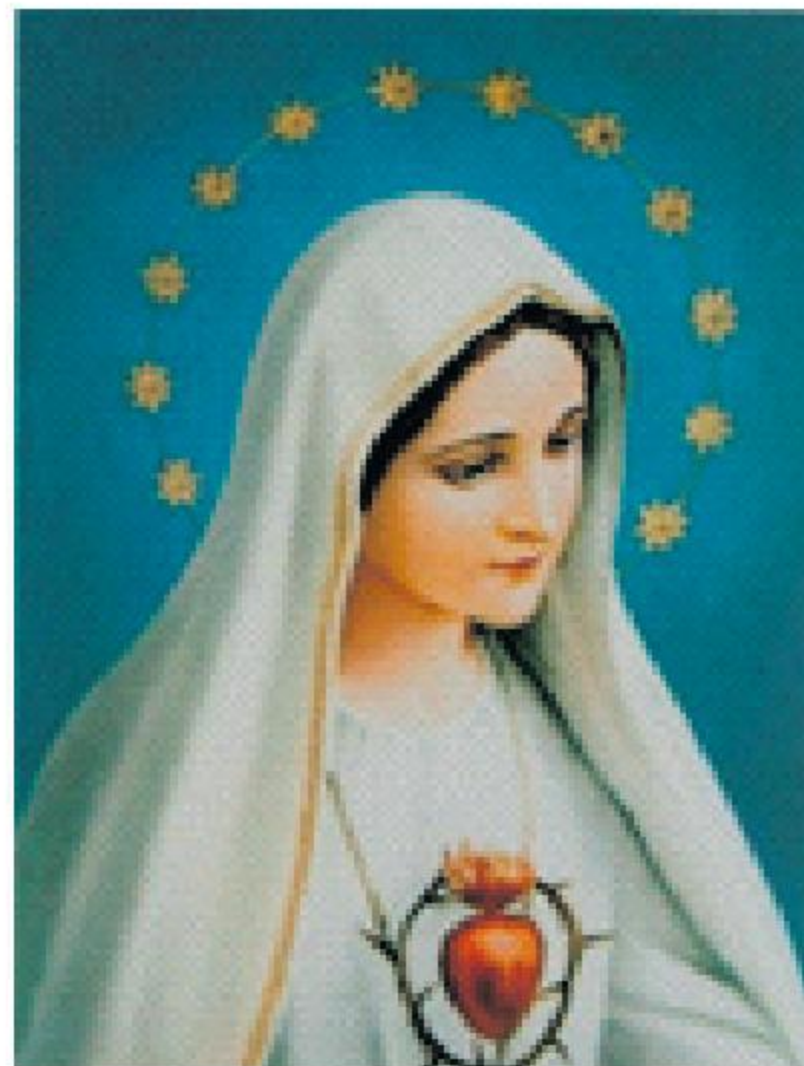


## Diasabra 13 di November 2021, 6 or di atardi Santo Rosario y Oracion na Monumento di “Inmaculada Curason di Maria” na Sta.Cruz

Ta invita e pueblo di Dios y tur grupo di oracion pa bin resa na e monumento di “Inmaculada Curason di Maria” pa nos tur uni den oracion pidi nos Mama Celestial pa tur loke nos mester pa nos pueblo y esnan cu ta sufri. Resa pa nos sacerdotenan, diaconos y tur doctor y nursenan cu tur cu ta sirbi na bienestar di e pueblo di Dios. Ta invita tur debotonan cu a Consagra na Mama Maria y a bisti un Scapulario di Dos Curason di Mama Maria y

Sagrado Curason di Hesus indica cu nos ta yiunan di Maria. Nos Mama Celestial, cu ta sufri tanto pa desobediencia di hopi hende na Su Yiu Dibino Hesus. E scapulario nos ta bisti ora special manera riba tur 13 dia di cada luna y dianan special di fiesta di Inmaculada Curason di Maria. Tur dia nos ta resa nos Santo Rosario. Ta bin hunto como ruman den Cristo y yiunan di Dios, cu alegria y goso pa resa e Santo Rosario. Sintu bo mes e YIU di Mama Ce-

lestial. Tur cu a Consagra y pastoor di cada parokia a bisti bo e scapulario di e Dos Curasonnan, ta invita pa reunie 6 or di atardi na e Monumento di Inmaculado Curason di Maria, pariba di misa. Ta cuminsa resa “Angel di Señor”, sigi pa e Santo Rosario. Diasabra ta resa misterio “Gososo”, cu canto y oracion pa alaba y gradici grandemente nos Mama Celestial y Su Dibino Yiu. Despues ta sigi Santa Eucarestia den misa. Sinceramente





# FORTALEZA PA FAMILIA

## Pastor Marcel Balootje.

# UN TATA MESTER

# BENDICIONA SU YUI

E bendicion di un tata pa su yiu, tin gran balor, emocional, spiritual, y fisico. Bendicion no ta solamente material, pero tambe e tempo cu un tata ta dedica na su yuinan ta un tempo bendiciona.

Palabra di un tata tin efecto riba su yui, pesey un tata mester pensa prome cu e papia, pasobra como tata bo palabra por pone e mucha cohe direccion robes, pero tambe bo palabra y bo amor por trece e mucha bek riba e bon caminda.

E palabra tata ta nifica esun responsabel, esun cu a pone e simia pa e yiu por ta na mundo, esun cu tin un mandato di Dios pa cuida, cria, coregi, disciplina su yiu den amor y instruccion di Dios.

Un tata di criansa cu comprende bon kico e tin di haci, lo ta bendiciona, pasobra e a tuma e repon-

sabilidad caminda otro a corre bay, of por ta e persona a fayese, of a bandona famia.

Den e buki di Genesis Capitulo 27 vers 36 Esau a puntra Isaac su tata, Bo no a warda un bendicion pa mi? Y den versiculo 38 e ta bolbe bisa: Ta un bendicion so bo tin, mi tata? Bendicionami tambe O mi tata, Y Esau a halsa su bos y yora.

Kico ta nifica: Bendicion di tata?

Awel ta un mandato di Dios di hopi balor pa famia, caminda un tata cu un curazon limpi, desean-do bienestar di su yuinan ta proclama y declara bendicion.

E ta bini for di un autoridad cu Dios a establece como cabez di cas, y nos tur sa cu bendicion semper ta corre for di cabez bay na pia.

E bendicion di tata, ta



obra pa bon den bida di e yiu y haci e yiu, un persona cu respet pa su mes y otronan. Y mas cu tur cos un mucha cu ta respeta Dios.

Tin hopi tata no sa cu nan tin di bendiciona nan yiu, tin hopi ta kere cu esey ta deber di e mama, tin hopi tata ta kere cu cria yiu so ta suficiente, pasobra den e cas cu nan a lanta nan mayornan nunca a bendiciona nan.

Awor cu nos ta mira cuanto cos ta sosode cu hubentud, nos ta ripara cuanto falta e amor y bendicion di tata ta haci den hopi hogar. Hopi di nos ta pensa cu

e situacion ta asina door cu e mucha ta bini di un famia di menos recurso of di un mama soltero, pero esey ta nifica cu e mucha tin un tata.

Un conseho na hopi tata, aunke bo no ta biba hunto cu mama di bo yiu, habri bo curazon y bo boca y bo

bendiciona bo yiu, pa asina caminda bira lizo pa bo yiu cana.

Tin hopi tata culpabel di e situacion cu nan yiu ta den, pa nan falta di atencion, nan falta di amor, irresponsabel, y nan a lubida e mandato di Dios pa nan famia.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

## Paga bo cuenta online ta facil



Pa hasi pago online pone number y adres na cuenta di banco RBC Sunmax Printing account # 7700000100152447

## Dios todopoderoso lo spaar Mr. VIP su 2 tatanan Mr. Chris Lejues y Mr. Rudy Croes

Ata un gran serenta di amor pa un tata cu semper mi a adora completamente pa tur conseho cu mi a haya di Mr. Chris Lejues y tur mi yunnan cu tambe ta stime. Mi famia, hasta e 2 morochonana na Merca ta orando hopi pe, pasobra e meneer aki tin un gran amor cu bo mester. Nos tin hopi respect p'e y ami tin hopi honor p'e, completo. Cu Dios lo spaar Mr. Cris 24/7 y e ta un cos na serio VIP tin.

Mescos ta pa Mr. Rudy Croes tambe. Full ami cu tur mi 16 yuinan ta orando pa Mr. VIP su 2 tatanan stima, pa Dios spaar nan un tiki mas, pasobra nos amor ta hopi grandi. Hopi hende nos a ora bo logra haya atencion dihendenan bunita, bono por lag'e bai aisna. E ta un pena. Bendicionanan ta bin di parti di Mr. Raul Bryson, VIP y Ms Delcy Bryson

Amigonan asina bo no ta haya!  
Solamente Dios lo yuda bo! Confia den dje!

Hopi bendicion pa mi tatanan Mr. Cris y Mr. Rudy



# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## MUCHANAN TA WAK TUR COS



Ta difícil coregi un mucha, ora e no ta mira orden den bida di su mayor. Bida di un mayor mester ta un ehempel bibo di orden, decencia, disciplina, y amor pa nan yiu.

Materialismo ta domina bida di hopi mayor, parranda no ta keda afo, ora placa caba, hopi mayor tin mal beis, y e muchanan ta bira e victima, pasobra e mayor no por controla su mes. (1 Timoteo 5 vers 8)

Ora bo ta un mayor bo mes mester ta e role model pa bo yiu, abo ta e prome mentor pa su bida, si algo no ta bayendo bon, abo mester dreche, pa asina bo yiu por mira, cu ora un persona comete un fout e mester tin boluntad pa dreche. (1 Cronicas 28:9)

No ta existi mayor perfecto, pero cu yudansa di Dios, bo por alcanza e meta pa bo familia.

Nos muchanan awendia ta wak tur cos, y ta difícil sconde nos bida for di nan bista, esey ta nifica laga nos como mayor biba mas habri posibel, pa asina nos yiu mira cu no tin nada di sconde, pasobra mayoria biaha ora tin cos di sconde ta algo cu no ta bon.

Hopi hende no ta comprende e trauma cu un mucha por tin ora ta existi infidelidad entre su mayor nan. Muchanan ta sinti hopi

biaha ora infidelidad drenta cas, y relacion matrimonial ta na peliger.

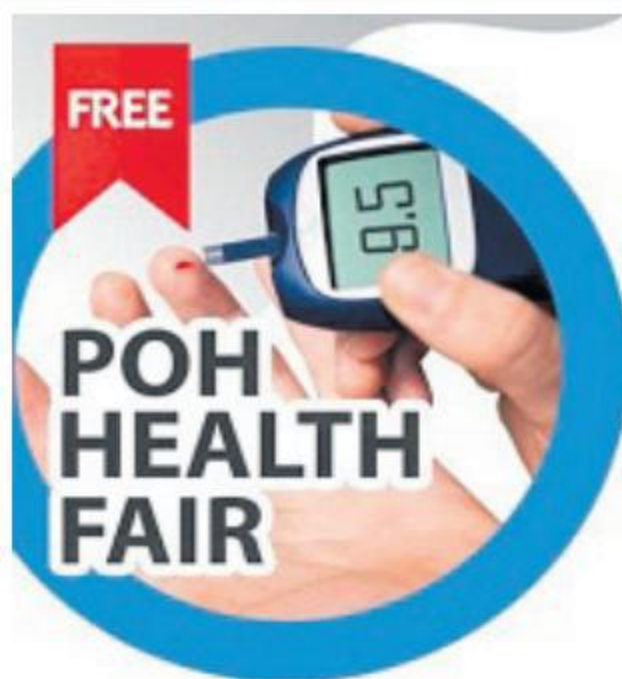
Ora muchanan ta rebelde, e mayornan ta bisa cu nan no a cria yiu rebelde, pero esey no ta berdad, pasobra ta nan actitud ta haci e mucha rebelde, pasobra locual un mucha ta mira y tende tur dia na su casa ta haci influencia riba su comportacion.

Tin demasiado mucha yen di rabia ta cana rond, y hopi biaha ta e mayor ta e causante, pasobra, e no ta lanta su yiu den e caminda di Dios, y e mucha no conoce e palabra pordon, tampoco despena, coreccion y disciplina ta laga hopi di desea. (Mateo 19:13-14). Tur hende grandi sa di kico nos ta papiando, y e situacion aki a yega demasiado leu, pasobra tin mayor ta perhudica nan yiu enbes di apoya nan yiu. Violencia domestico tambe ta pone salud mental di mucha na peliger.

Dios a duna cada mayor e encargo sagrado di lanta nan yiu den e boluntad di Dios. (Salmo 78 vers 4) Efesios Capitulo 6 vers 4 ta bisa: Y boso tatanan (mayornan) no provoca boso yiu na rabia, ma lanta nan den e disciplina y instruccion di Señor.

Mayor ta tempo pa bo realisa cu bo lucha no ta contra carni y sanger, pero contra principadonan di scuridad (Efesios 6:12), y cu e sistema di mundo (2 Timoteo capitulo 3 vers 1-9) ta purba tur manera pa domina e hubentud y saca nan for di e proposito di Dios.

Nos deber como mayor ta pa para firme, na banda di nos yiu, pa encurasha nan cu Palabra di Dios, Fe, Amor y Perserverancia, y asina glorifica nos Tata cu ta den cielo.



**13** NOVEMBER  
DIA SABRA  
8 AM - 2 PM  
**NA DRIVE-IN**



### LO DUNA INFORMACION VALIOSO OVER DI ALGUN TOPICO MANERA:

- ✓ Diabetes, en conexion cu Dia Mundial di Diabetes: November 14, 2021
- ✓ Nutricion
- ✓ Ehercicio
- ✓ Contacto Social
- ✓ Salud Mental



**Control di Sucu**  
Personal di POH lo tey pa haci un chequeo preventivo di sucu.



**Presion di Sanger**  
POH lo controla si bo presion di sanger ta den un bon nivel.



**Tent Informativo**  
Diferente organizacion y compania lo brinda informacion valioso pa cuida bo salud.



**Kids Corner by Ibisa**  
Tambe lo tin un espacio special pa nos muchanan, asina nan tambe por sifia biba saludabel.

## Oracion di dia

**Un dia fructifero colma cu hopi gracia y bendicion di Dios**

"E tabata alaba Dios na bos halto, y a tira su curpa abou na suela dilanti di Hesus y a gradici Hesus" (Lucas 17,15)

Nos cu ta Cristian mester ta personanan agradecido. Un actitud di gratitud ta bini di un persona cu tin un experiencia di amor di Dios. E persona aki ta sinti un gratitud profundo pa tur loke e ta ricibi cada momento di Dios. E amor cu ta crea, cu no ta copia, ni ta bini di loke e persona a scucha, sino di su propio experiencia cu el a biba. E amor aki ta lanta nos ora nos trompeca of cay, ta yama nos pa ta hendenan liber, luchadornan pa husticia y paz. Como gradicimento nos ta demostra amor, ta pordona, ta yuda construi e Reino di Dios. Ken di nos por actua manera e unico leproso den e grupo di dies cu lo bolbe y bisa: DANKI! Sea gradecido pues, pa cada dia cu nos ta lanta y ta hala rosea, pa tur hende cu Dios ta pone riba nos caminda pa mustra nos gratitud.

Oracion: Señor nos Dios, duna nos un curason yen di gratitud y alegria pa nos por yuda nos prohimo mira bo amor refleha den nos.  
Amen.



## FORTALEZA PA FAMILIA Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# MAYOR ABO TA KEDA RESPONSABEL



E situacion ta critico, esey nos tur sa, malesa ta ataca tur hende, necesidad ta bira dia pa dia mas grandi, pero den tur esaki, e responsabilidad di mayor ta keda un prioridad, pasobra locual bo laga bay for di man awe, mayan bo ta haci dolor pa bo rescate. Nos tur sa con cos ta cuminsa, prome lugar bo tende cu e mucha su orea ta duro, e ta malcria, e ta mala mucha, baldadi, rebelde, no tin cuenta, mi no por mas cune, y despues tur sobra ta sali den media, cu detencion etc.

Pero abo como mayor ta keda e "first responder" pa bo yiu, bo deber ta sagrado, despues di Dios abo ta gobernador di bo cas, abo mester tuma autoridad den bo cas no cu violencia, ni tampoco cu palabra malo, pero establece respet, manera e palabra di Dios ta instrui.

Ningun fundacion no por carga bo responsabilidad, bo no a haña yiu pa gobierno encarga di dje., pero

pa abo mes dune amor, cariño, educacion, respet, y mas cu tur cos abo como mayor, ta su prome modelo. Tur locual abo como mayor hinca den bo yiu ta esey bo ta bay cosecha, Bo mester coregi bo yiu, como mayor abo ta su instructor, cual a base di e palabra di Dios bo ta guia bo yiu pa e ta exitoso. Ken no kier tin un yiu exitoso, ken no kier tin un yiu integro, cu respet, y cu conoce norma y balor di bida, ken no kier tin un yiu, cu a studia y gradua pa e tin un bon trabao. Hopi ta lubida cu ta e muchanan di awe, lo ta e gobernantenan di mayan cu Dios kier, pero con nos por tin bon gobernante mayan si awe nos ta laga e hubentud sali for di man, awe nos ta permiti nos yiu unan wordo instrui den mal caminda di droga, y tur otro mal influencia. Nos tur sa awor cu si un mucha ta lanta tur dia mira violencia of otro tipo di maldad serca su mayor-

nan, tin 75% cu ora e mucha aki tin su mes hogar e lo haci mesun cos.

Igualmente mayoria di homber cu ta bati muher, tin un rais di violencia den famia, of a wordo influencia pa droga y alcohol.

Nos tin di compronde cu un palo, mester wordo guia pa e crece bon for di chkito, pasobra na e momento cu e dobla e ta haci dolor pa pone stret bek, Esey ta con ta pa nos hubentud tambe.

Salmo 92 vers 12 ta bisa :

Cu e husto lo crece manera e mata di palma. Abo a wak con un mata di palma ta crece stret bay ariba, y bo tabata sa cuanto beneficio por wordo saca for di un mata di palma.

Abo como mayor tin tur instrument den bo man, na prome lugar guia bo yiu den e caminda di Señor y abo mes como mayor permanence den e caminda di Señor pa asina bo yiu por hanja e mihor e ehempel cu ta sali di bo como mayor.

Den felis memoria di nos casa, tata, abuelo, bisabuelo, ruman y amigo stima.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero hopi gradici pa tur loke ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



## Eric C. Ponson

\*31-05-1939 - †11-11-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



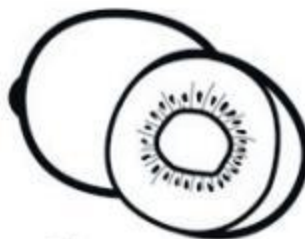


3			8		1			2
2		1		3		6		4
			2		4			
8		9				1		6
	6						5	
7		2				4		9
			5		9			
9		4		8		7		5
6			1		7			3

7				2		4	8	
2		6			8			5
5			9					
			1	5				
	2						6	
				6	7			
					6			3
6			5			1		4
	9	3		4				7

## Sopi di Letranan

F	G	A	L	E	R	I	M	A	N
R	R	L	L	I	M	O	N	T	O
A	Z	U	L	A	I	W	E	S	J
M	I	V	T	K	F	R	A	P	A
B	E	A	G	I	R	E	N	E	J
U	N	O	I	W	L	P	A	R	N
E	O	D	L	I	T	L	N	A	A
S	M	A	N	Z	A	N	A	S	R
A	F	T	E	A	G	P	R	O	A
F	R	A	M	N	R	E	A	Z	N



**LA VIDA CONSISTE**  
no en tener buenas cartas,  
SINO EN JUGAR BIEN LAS QUE UNO TIENE.



**STOP CU  
HUMAMENTO  
TIN HOPI  
BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero